



Ibanez

TS9DX

Turbo Tube Screamer

取扱説明書/Owner's manual/Bedienungsanleitung
Mode d'emploi/Manual del propietario/Usò e manutenzione



The TS9DX fully conforms to the protection requirements of the following EC Council Directives.

89/336/EEC : ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY

1. 注意事項/CAUTION/HINWEISE/PRECAUTION/RECAUCIONES/PRECAUZIONI

機器を安全にご使用いただくため、ご使用前にこの取扱説明書を必ずお読みください。そのあとは大切に保管し、必要になったときにお読みください。

安全上のご注意 必ずお守りください

機器を正しくご使用いただくために、必ずお守りいただくことを次のように区分して説明しています。
■ 表示内容を無視して誤った使い方をしたときに生じる危害や損害の程度を次の表示で区分して説明しています。

警告 この表示の欄は、「人が死亡または重傷などを負う可能性が想定される」内容を示しています。

注意 この表示の欄は、「傷害を負う可能性または物的損害が発生する可能性が想定される」内容を示しています。

■ お守りいただく内容の種類を、次の絵表示で区分して説明しています。

..... この絵表示は、必ず実行していただく「強制」の内容を示しています。

..... この絵表示は、してはいけない「禁止」の内容を示しています。

..... この絵表示は、気をつけていただきたい「注意喚起」の内容を示しています。

警告

- ケースを絶対に開けなさい
・ 機器の裏ふたやカバーを開けたり、改造しないでください。
- 異常のときは機器の使用を中止してください
・ 煙が出たり、変な臭いや音がする場合、機器の使用を中止してください。
・ 直ちにコンセントからACアダプターを抜いてください。
- 放熱にご注意
・ ACアダプターを布や布回等で覆ったり、つつんだりしないでください。
（熱がこもり、ケースの変形や火災の危険があります。）

注意

- 指定以外のACアダプターを使わない
・ 必ず指定のAC100ボルト用のACアダプターをご使用ください。
（指定以外のACアダプターを使用すると火災、感電の原因になることがあります。）
- 電源プラグの抜き差しは正しく
・ 濡れた手でACアダプターを抜き差ししないでください。
《感電の危険があります。》
- コンセントから抜くときは、必ずACアダプター本体を持って抜いてください。
（コードの部分引っ張ると、コードが傷つき、火災や感電の原因になることがあります。）
- 水、湿気、ほこり、高温は禁物
・ 風呂場や屋外など水のかかる所、湿度が高いところ、ほこりの多い所、湿度の高い所では保管や使用をしないでください。
（火災や感電の原因になることがあります。）
- 長期間使用しないときは
・ 長期間機器を使用しないときは、安全のため、必ずACアダプターをコンセントから抜いてください。
（火災の原因になることがあります。）
- 音量調節は適度に
・ 大音量で長時間の使用はしないでください。
（難聴などの原因になることがあります。）

- ・ インプットジャックにプラグを差し込むと電源がオンになります。電池を長持ちさせるため、使用しない時はインプット・ジャックからプラグを抜いておいてください。
- ・ LEDが暗くなってきたら、サウンド・クオリティーが著しく低下します。早めに電池を交換してください。
- ・ 電池の液漏れ防止のため、長時間使用しない時は、電池を取り外して保管してください。
- ・ ACアダプターを使用する時は、故障を防止するために専用のIBANEZ AC119をご使用ください。

- The power supply will be switched on when the plug is inserted into the input (IN) jack. Remove the plug from the input (IN) jack when not using the unit to prolong the battery life.
- When the LED indicator dims, the sound quality will drop remarkably. Replace the battery immediately.
- When not using the unit for a long time, remove the battery to avoid damage from battery leakage.
- When using an AC adapter, use only the IBANEZ AC109, AC309 or AC509 adapter to prevent damage.
- Don't remove the screws on the bottom.

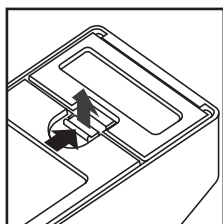
- Die Stromversorgung wird eingeschaltet, wenn der Stecker in die Eingangsbuchse (IN) gesteckt wird. Den Stecker von der Eingangsbuchse abziehen, wenn die Einheit nicht verwendet wird, um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern.
- Wenn die LED-Anzeige schwächer wird, verschlechtert sich die Klangqualität. In diesem Fall die Batterie möglichst sofort erneuern.
- Wenn Sie die Einheit für längere Zeit nicht verwenden, die Batterie entfernen, um mögliche Beschädigung durch ein Auslaufen der Batterie zu vermeiden.
- Wenn Sie ein Netzgerät verwenden möchten, nur das Netzgerät IBANEZ AC109, AC309 oder AC509 verwenden, um eventuelle Beschädigungen zu vermeiden.
- Die Schrauben an der Unterseite nicht entfernen.

- L'appareil sera mis sous tension au branchement de la fiche dans le jack d'entrée (IN). Pour prolonger la durée de vie de la pile, retirer la fiche du jack d'entrée lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Si la luminosité de la diode faiblit, la qualité du son diminue sensiblement. Remplacer la pile immédiatement.
- Si l'appareil doit rester inutilisé pendant une longue durée, retirer la pile afin d'éviter tout dommage dû à une fuite éventuelle de la pile.
- Lors de l'utilisation d'un adaptateur CA, utiliser uniquement les adaptateurs IBANEZ AC109, AC309 ou AC509 pour éviter tout dommage.
- Ne pas retirer la vis au bas de la pédale.

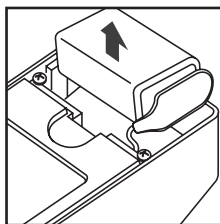
- ◇ La alimentación eléctrica se conectará al insertar el enchufe en la toma de entrada (IN). Desenchufe la clavija de la toma de entrada cuando no se esté utilizando el aparato, para que la pila dure más tiempo.
- ◇ Cuando el indicador LED empieza a verse tenue, la calidad del sonido también se deteriorará rápidamente. Cambie inmediatamente la pila.
- ◇ Cuando no se va a utilizar la unidad durante mucho tiempo, quite la pila para evitar daños por fugas del electrólito.
- ◇ Cuando se utiliza un adaptador de corriente alterna, utilice exclusivamente los adaptadores IBANEZ AC109, AC309 o AC509 para evitar daños.
- ◇ No quite los tornillos de la parte inferior.

- ◆ L'alimentazione si attiva quando la spina viene inserita nella presa di ingresso (IN). Togliere la spina dalla presa di ingresso quando non si usa l'unità per prolungare la durata della pila.
- ◆ Quando l'indicatore a LED si affievolisce, la qualità sonora decade notevolmente. Sostituire immediatamente la pila.
- ◆ Quando non si usa l'unità per un lungo periodo, estrarre la pila per evitare danni dovuti a perdite di fluido della pila.
- ◆ Quando si usa un trasformatore CA, usare solo un trasformatore IBANEZ AC109, AC309 o AC509 per evitare danni.
- ◆ Non togliere le viti sul fondo.

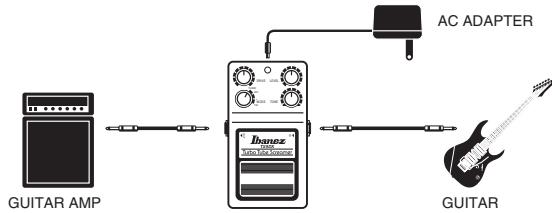
2. 電池交換/BATTERY REPLACEMENT/AUSWECHSELN DER BATTERIE/REPLACEMENT DE LA PILE/RECAMBIO DE LA PILA/SOSTITUZIONE DELLA PILA



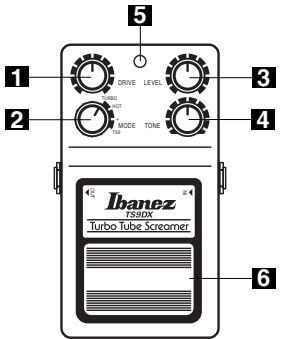
- 電池カバーを取り外します。
- Remove the battery cover.
- Den Deckel des Batteriefachs entfernen.
- Retirer le cache de la pile.
- Quite la tapa del compartimiento de la pila.
- Togliere il coperchio del comparto pila.



- 電池を取り出し、電池スナップを外し新しい電池と交換します。
- Remove the battery, disconnect the battery snap and install a new battery.
- Die Batterie entfernen, die Klemme abtrennen und eine neue Batterie einlegen.
- Retirer la pile, débrancher l'agrafe de connexion de la pile et installer une pile neuve.
- Extraiga la pila, desconecte el fijador de la pila e instale una nueva pila.
- Estrarre la pila, scollegarla dai terminali ed installare una nuova pila.



4. 各部の名称と働き/DESCRIPTIONS/BESCHREIBUNG DER BEDienungSELEMENTE/DESCRIPTION/DESCRIPCION/DESCRIZIONI



1

ドライブ
ディストーションの深さをコントロールします。右に回すに従い、歪みとサステインが増します。
DRIVE
Controls the distortion depth. Turning CW increases both distortion and sustain.
DRIVE
Regelt die Stärke der Verzerrung. Durch Drehen im Uhrzeigersinn wird die Verzerrung und das Sustain größer.

DRIVE

Regle die Stärke der Verzerrung. Durch Drehen im Uhrzeigersinn wird die Verzerrung und das Sustain größer.

DRIVE
Contrôle la profondeur de distorsion. En tournant la commande dans le sens des aiguilles d'une montre, l'on augmente la distorsion et le soutien.

EXCITACIÓN
Controla la profundidad de distorsión. Si lo gira hacia la derecha, aumentará la distorsión y el sostenido.

DRIVE

Controla la profondità della distorsione. Se si gira CW aumentano sia la distorsione che il sostenuto.

2

モード
4種類の歪みを切り換えます。
• TURBO: パワフルで重圧な音です。
• HOT : 中音域がブーストされ、スタックアンプを積み上げたような音です。
• + : TS9より少しざらついた歪みです。
• TS9 : オリジナルのTS9です。全く同じ回路です。

MODE

Selects the distortion type.
• TURBO: Delivers a powerful, bottom thick sound popular with today's alternative / modern rock guitarists.
• HOT : Crunchier tone with boosted mids that will have sounding like you've just plugged into a wall of 4x12's.
• + : Grittier that the original Tube Screamer.
• TS9 : The classic TS9. No modifications. Exactly like the original.

MODE

Wählt den Verzerrungstyp.
• TURBO: Liefert einen kraftvollen Sound mit heftiger Basis, der besonders bei heutiger Alternativ/Modern Rock Gitaristen beliebt ist.
• HOT : Markanter Ton mit angehobenen Mitten, der das Gefühl erzeugt, Sie hätten sich eine ganzen 4x12er Boxenwand eingeklinkt.
• + : Rauher und deftiger als der originale Tube Screamer.
• TS9 : Der klassische TS9. Keine Modifikationen. Genau wie das Original.

MODE

Ce bouton permet de sélectionner le type de distorsion.
• TURBO: ce mode produit un son de guitare puissant et riche en graves, adapté à la musique contemporaine alternative et rock.
• HOT : ce mode produit un son plus "crunchy", riche en médiums, et donne l'impression au guitariste d'être connecté à un mur d'enceintes.
• + : ce mode produit un son plus décapant encore que celui de la pédale originale Tube Screamer.
• TS9 : le modèle classique TS9, sans modification aucune... Fidèle à l'original!

MODE

Selecciona el tipo de distorsión.
• TURBO: Ofrece un sonido grueso en el fondo y potente, popular entre los guitarristas actuales de rock alternativo/moderno.
• HOT : Tono más crujiente con gama media reforzada que sonará como si usted estuviese pegado en una pared de 4x12.
• + : Mas rinchante que el Tube Screamer original.
• TS9 : El TS9 clásico. Sin modificaciones. Exactamente igual que el original.

MODE

Seleziona el tipo de distorsion.
• TURBO: Offre un sonido grueso en el fondo y potente, popular entre los guitarristas actuales de rock alternativo/moderno.
• HOT : Tono más crujiente con gama media reforzada que sonará como si usted estuviese pegado en una pared de 4x12.
• + : Mas rinchante que el Tube Screamer original.
• TS9 : El TS9 clásico. Sin modificaciones. Exactamente igual que el original.

MODE

Seleziona il tipo di distorsione.
• TURBO: Si ottiene un sonoro potente e rauco in voga fra i chitarristi di rock moderno e alternativo.
• HOT : Scricchiolo con note medie amplificate per ottenere l'effetto dello sgretolamento di un muro 4x12.
• + : Più stridente dello Tube Screamer originale.
• TS9 : Il TS9 classico. Nessuna modifica. Esattamente come l'originale.

MODE

3
レベル
出力レベルをコントロールします。エフェクト・オンでの音量を決めます。

LEVEL

Controls the output level when the effect is on.

LEVEL

Regelt die Ausgangslautstärke, wenn der Effekt eingeschaltet ist.

LEVEL

Contrôle le niveau de sortie lorsque l'effet est actif.

NIVEL (LEVEL)

Controla el nivel de salida cuando el efecto está activado.

LIVELLO

Controlla il livello in uscita quando l'effetto è attivato.

4

トーン
全体のトーンをコントロールします。

TOPE

Controls the overall tone.

TOPE

Steuert den globalen Klang.

TOPE

Controla la tonalidad globala.

TOPE

Control el tono general.

TONO

Controlla il tono globale.

5

インジケータ

エフェクト・オンで点灯します。バッテリー・チェックを兼ねていますので、暗くなってきたら新しい電池と交換してください。

INDICATOR

Lights when the effect is on. This also serves as the battery check, so when it dims, replace the battery.

INDICATOR

Leuchtet auf, wenn der Effekt eingeschaltet ist. Dient auch zur Batterieprüfung; wenn daher diese Anzeige schwächer wird, die Batterie erneuern.

TEMOIN

S'allume lorsque l'effet est activé. Ce témoin permet aussi de vérifier l'état de la pile; remplacez la pile lorsque la luminosité du témoin faiblit.

INDICADOR

Se enciende cuando el efecto está activado. También sirve como confirmación de carga de la pila; cuando la luz se vuelve tenue cambie la pila.

INDICATORE

Si illumina quando l'effetto è attivato. Serve anche a indicare lo stato della pila. Se il LED è fioco o rimane spento sostituire la pila.

6

フットスイッチ

エフェクト/ノーマルの切り替えをします。踏み込む交互に切り替わり、エフェクト・オンでLEDが点灯します。

FOOTSWITCH

Switches between effect and normal states with each press. When the effect is on, the LED will light.

FOOTSWITCH

Schaltet mit jedem Drücken zwischen dem Effekt und dem normalen Status um. Wenn der Effekt eingeschaltet ist, leuchtet die LED.

COMMUTATEUR AU PIED

A chaque pression sur ce commutateur, l'effet est activé et désactivé alternativement. Lorsque l'effet est activé, la diode s'allume.

PEDAL

Commuta entre los estados normal y con efecto, cada vez que se lo pisa. Se encenderá el LED cuando el efecto está activado.

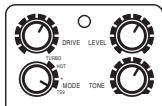
INTERRUTTORE A PEDALE

Attiva e disattiva l'effetto ogni volta che viene premuto.

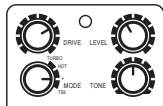
5. サンプルセッティング/SAMPLE SETTING/MUSTER-EINSTELLUNG/RÉGLAGE D'ÉCHANTILLON/AJUSTE DE MUESTRA/IMPOSTAZIONE MODELLO

- アンプを少し歪むよう設定しておいてください。
- We recommend adjusting the amp so that it produces some distortion.
- Wir empfehlen, den Verstärker so einzustellen, daßer ein wenig Verzerrung erzeugt.

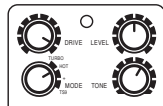
- Pour obtenir les sons décrits ci-dessous, nous vous recommandons d'appliquer une légère distorsion sur votre amplificateur.
- Le recomendamos que ajuste el amplificador de forma que produzca cierta distorsión.
- Si raccomanda di regolare l'amplificatore in modo che produca qualche distorsione.



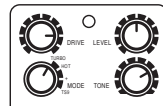
GOOD CLASSIC BLUESY / JAZZY OVERDRIVE.
GOOD BOOST TONE FOR LEAD.



CHUNKY RHYTHM.
BLUES LEAD.



STACK AMP TYPE SOUND.
HEAVY RHYTHM.



COOL LEAD TONES.
GOOD SUSTAIN.
STILL PRETTY BLUESY BUT MORE BOTTOM END.

6. 主な規格/SPECIFICATIONS/TECHNISCHE DATEN/FICHE TECHNIQUE/ESPECIFICACIONES/CARATTERISTICHE TECNICHE

- 電源 9V 電池 (S-006P) 又は AC アダプター AC119
- 消費電流 8mA
- 寸法 124(D)×74(W)×53(H)
- 重量 570g

- Power supply 9V battery (S-006P) or AC adapter AC109, AC309, AC509
- Power requirement DC9V 8mA
- Size 124(D)×74(W)×53(H)
- Weight 570g